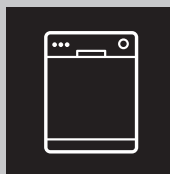


GETTING STARTED? EASY.



ZD122001XA

NL	Gebruiksaanwijzing	2
	Afwasautomaat	
PT	Manual de instruções	16
	Máquina de lavar loiça	
ES	Manual de instrucciones	31
	Lavavajillas	

ZANUSSI

VEILIGHEIDSGINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEID

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
 - boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Houd rekening met het maximale aantal 13 plaatsen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- De ventilatie-openingen in de onderkant (indien van toepassing) mogen niet worden afgedekt door tapijt.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

MONTAGE

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG-richtlijnen.
- Alleen voor VK en Ierland. Het apparaat heeft een stekker van 13 ampère. Als de zekering van de stekker verwisseld moet worden, gebruik dan zekering: 13 amp ASTA (BS 1362).

AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



WAARSCHUWING! Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.

AANSLUITING AAN DE WATERLEIDING

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

GEBRUIK

- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.

- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

SERVICEDIENST

- Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.
- Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.

Model:

PNC:

Serienummer:

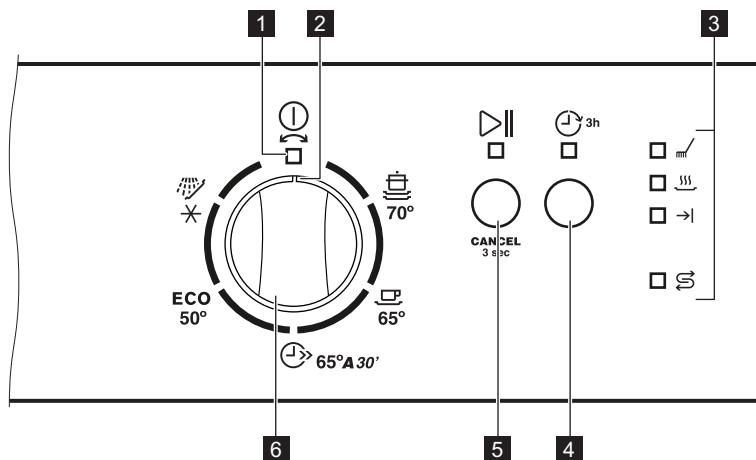
VERWIJDERING



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

EENVOUDIGE START



1 Controlelampje Aan/uit

2 Programmawijzer

3 Indicatielampjes

4 Toets startuitstel

5 Starttoets

6 Programmaknop

INDICATIELAMPJES



Wasfase. Gaat aan wanneer de wasfase loopt.



Droogfase. Gaat aan wanneer de droogfase loopt.



Einde-indicatielampje.



Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.

PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type belading	Programmafases	Verbruiksgegevens ¹⁾		
			Programma- duur (min)	Energie- (kWh)	Water (l)
ECO ²⁾	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	- Voorspoelen - Wassen 50 °C - Spoelgangen - Drogen	195	1.039	11
 ³⁾	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pan- nen	- Voorspoelen - Wassen 70 °C - Spoelgangen - Drogen	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	- Voorspoelen - Wassen 65 °C - Spoelgangen - Drogen	100 - 120	1.2 - 1.5	15 - 17
 ⁴⁾	Pas bevuild Serviesgoed en bestek	- Wassen 60 °C of 65 °C - Spoelgangen	30	0.9	9
 ⁵⁾	Alles	Voorspoelen	14	0.1	4

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de verbruikswaarden veranderen.

2) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. (Dit is het standaard programma voor testinstituten.)

3) Dit programma heeft een spoelfase bij hoge temperatuur voor betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende minimaal 10 minuten op 70 °C.

4) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading afwassen. Het biedt goede afwasresultaten in een kort tijdsbestek.

5) Met dit programma wordt het serviesgoed snel afgespoeld om te voorkomen dat voedselresten kunnen aankleven en er een vieze lucht uit het apparaat komt. U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. U kunt het niveau van de waterontharder

instellen. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor

informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.

2. Vul het zoutreservoir met speciaal zout voor vaatwassers.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven. Gebruik geen afwasmiddel en gebruik de mandjes niet.

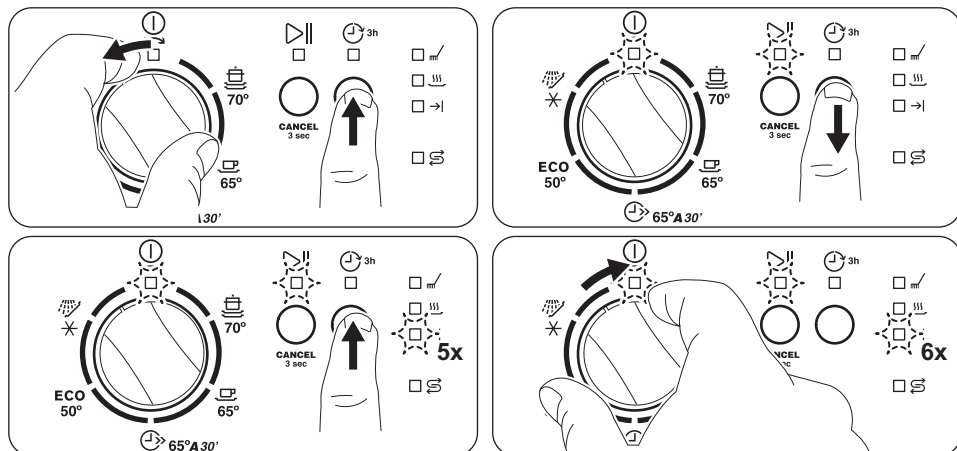
DE WATERHARDHEIDTABEL

Duitse hardheid (°dH)	Franse hardheid (°fH)	mmol/l	Clarke-graden	Wateronthardings-niveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

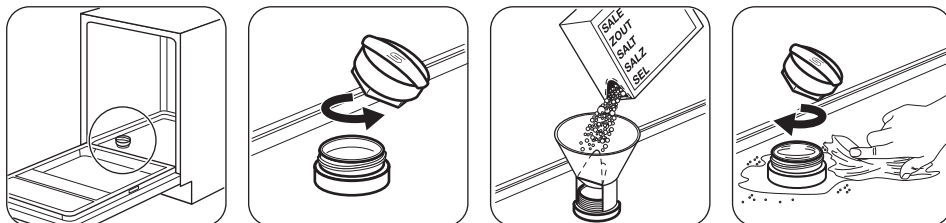
De waterontharder instellen



De programma-aanduiding moet zijn uitgelijnd met ①.

- Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
- indrukken en vasthouden en tegelijkertijd de knop linksom draaien, totdat de programma-aanwijzer overeenkomt met .
- Laat los als en gaan knipperen.
- Druk op . De indicatielampjes , en knipperen. De huidige instelling wordt aangeduid door het knipperende indicatielampje : Bijv. 5 keer knipperen + pauze + 5 keer knipperen = niveau 5.
- Druk op om de instelling te wijzigen. Elke keer als u op de knop drukt, gaat het niveau omhoog. Na niveau 10 begint u weer bij niveau 1.
- Draai de knop naar om de instelling te bevestigen.

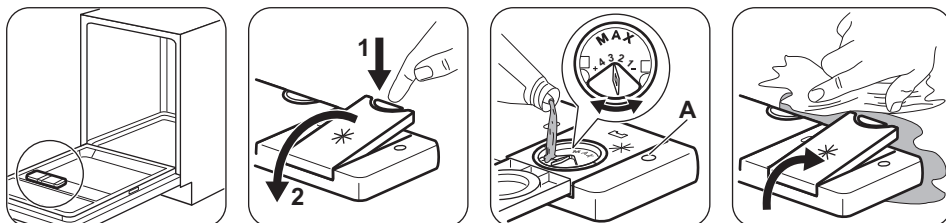
ZOUT TOEVOEGEN



Doe voor het eerste gebruik één liter water in het zoutreservoir.

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuuld.

GLANSMIDDEL TOEVOEGEN



Met glansmiddel wordt het serviesgoed zonder vlekken of strepen gedroogd. Het wordt automatisch vrijgegeven tijdens de warme spoelfase. Vul het glansmiddeldoseerbakje bij wanneer de indicatie (**A**) helder wordt.

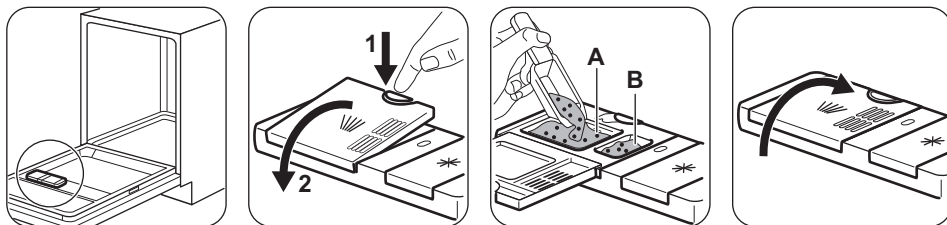
DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
2. U dient het juiste programma in te stellen voor het type lading en de mate van vervuiling.
3. Ruim de korven in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. Het programma starten.

Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.

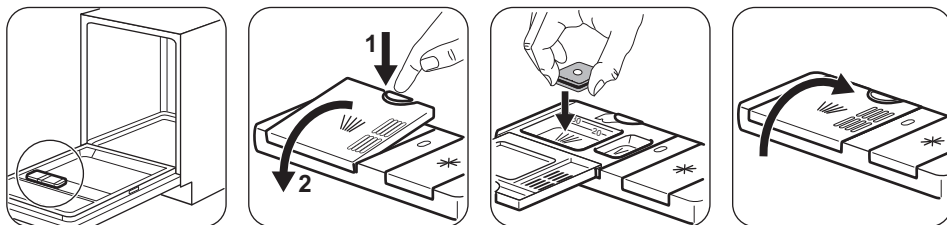
- Vul het zoutreservoir als het zoutindicielampje brandt.

AFWASMIDDEL TOEVOEGEN



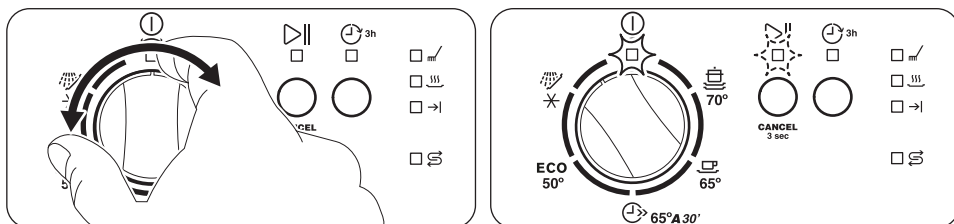
Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afdwasmiddel in doseerbakje **B**.

MULTI TABLETTEN TOEVOEGEN



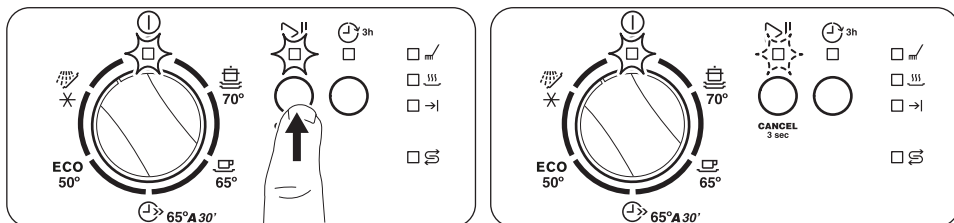
- Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje niet.
- Stel de waterontharder op het laagste niveau in.
- Stel de dosering van het glansmiddel in op de laagste stand.

PROGRAMMAKEUZE-MODUS



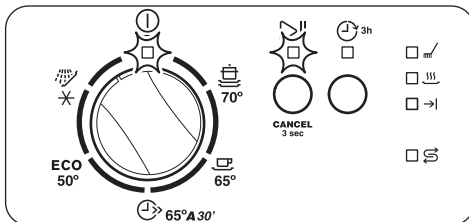
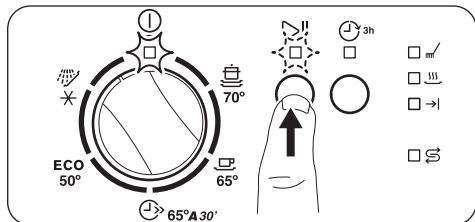
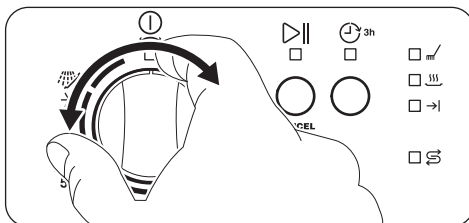
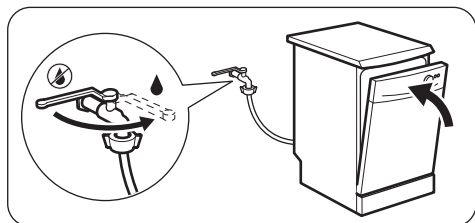
Het apparaat moet in de keuzemodus Programma staan om een programma te starten. Druk, als het bedieningspaneel niet deze stand weergeeft, op Reset.

RESET



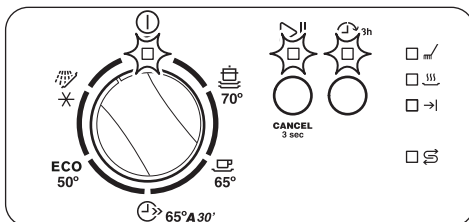
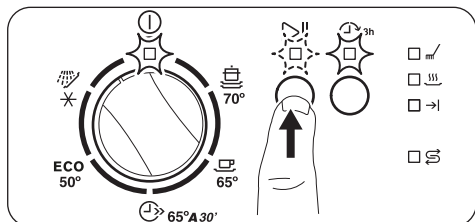
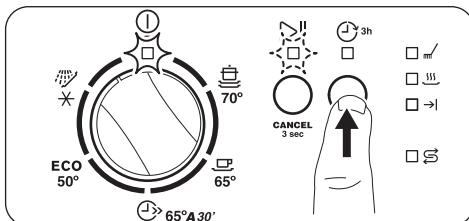
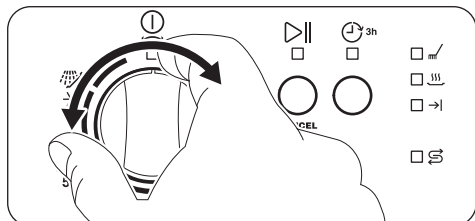
Met Reset kunt u het lopende programma annuleren of de startuitstel. Het apparaat gaat terug naar de keuzemodus programma.

EEN PROGRAMMA STARTEN



Open de waterkraan, sluit de deur, selecteer een programma en druk op ►.

OPTIE DELAY



Met deze optie kunt u de start van een programma 3 uur stellen.

Stel het programma in en druk op Delay.

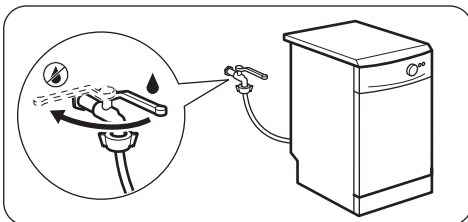
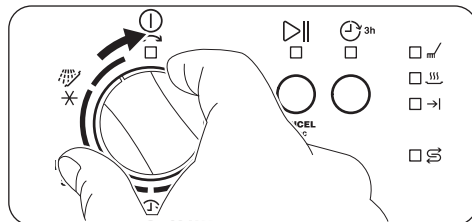
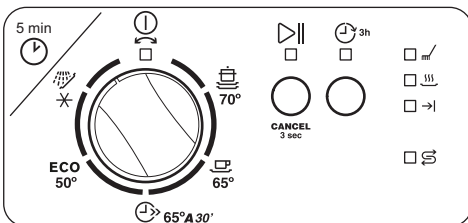
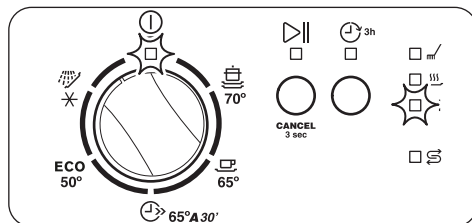
Druk op ► om het aftellen te starten.

Aan het einde van het aftellen, start het programma.

DE DEUR OPENEN ALS HET APPARAAT IN WERKING IS

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

AAN HET EINDE VAN HET PROGRAMMA



Het indicatielampje →I gaat branden. Als u het apparaat niet binnen 5 minuten uitschakelt, gaan alle indicatielampjes uit. Dit helpt het energieverbruik te verminderen.

Draai de knop naar ①. Draai de waterkraan dicht.

AANWIJZINGEN EN TIPS

ALGEMEEN

De volgende tips zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en helpen ook het milieu te beschermen.

- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Spoel de vaat niet eerst af. Gebruik indien nodig een voorwasprogramma (indien beschikbaar) of selecteer een programma met een voorwasfase.
- Gebruik altijd de hele ruimte van de mandjes.
- Zorg er bij het inladen van het apparaat voor dat de vaat helemaal kan worden bereikt en gewassen door het water uit de sproeiarmen. Zorg ervoor dat de vaat elkaar niet raakt of overlapt.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "3in1", "4in1", "All in 1"). Volg de aanwijzing op de verpakking.
- U dient het juiste programma in te stellen voor het type lading en de mate van vervuiling. Het programma ECO biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek.

DE WATERONTHARDER

De waterontharder verwijdert mineralen uit van de watertoevoer die een nadelige invloed hebben op de wasresultaten en het apparaat.

Hoe hoger het gehalte van deze mineralen, des te harder is het water. De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen. De waterontharder moet worden afgesteld op de hardheid van het water in uw woonplaats. Uw waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen voor goede wasresultaten.

GEbruik VAN ZOUT, GLANSMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Multitabletten zijn doorgaans geschikt voor een waterhardheid tot 21 °dH. Bij een hogere waterhardheid moet zout, glansmiddel en vaatwasmiddel worden gebruikt naast het gebruik van multitabletten. Maar in gebieden met hard en erg hard water raden we het gebruik aan van enkelvoudig vaatwasmiddel (poeder, gel, tabletten zonder extra functies),

glansmiddel en zout apart voor optimale reinigings- en droogresultaten.

- Als u multitabletten gebruikt kunt u de optie Multitab selecteren (indien van toepassing). Deze optie vergroot de schoonmaak- en droogresultaten met het gebruik van multitabletten.
- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

WAT MOET U DOEN ALS U WILT STOPPEN MET HET GEBRUIK VAN MULTITABLETTE

Doe het volgende voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel.

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en ruim de mandjes niet in.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

DE KORVEN INRUIMEN

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).

- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar schuiven. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarm vrij kan ronddraaien voordat u een programma start.

VOOR HET STARTEN VAN EEN PROGRAMMA

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.
- Er regenereerzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afgwastabletten gebruikt).
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevuilding.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.

DE REKKEN UITRUIMEN

1. Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit



Aan het einde van het programma kan er water aan de zijkanten en de deur van het apparaat achterblijven.

ONDERHOUD EN REINIGING

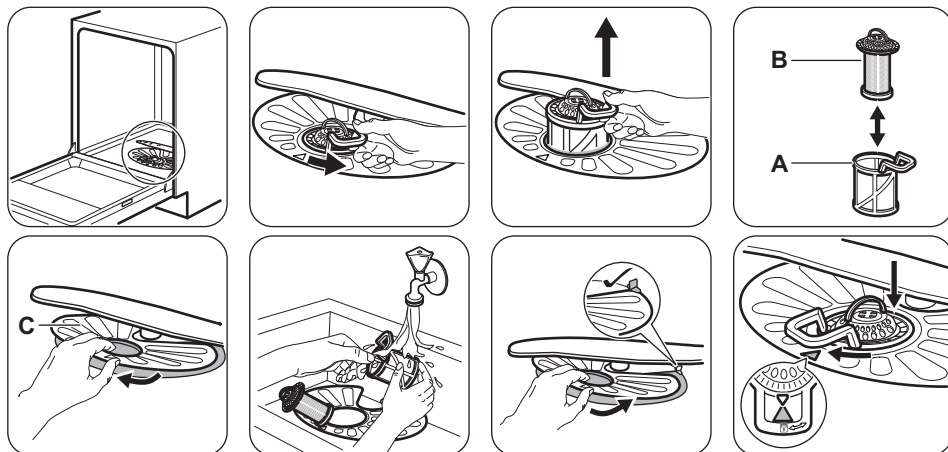


WAARSCHUWING! Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

DE FILTERS REINIGEN



- Zorg ervoor dat er geen etensresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
- Plaats de platte filter (C) terug. Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.
- Plaats de filters (A) en (B) terug.
- Plaats de filter (A) terug in de platte filter (C). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

BUITENKANT REINIGEN

- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

DE BINNENKANT VAN DE MACHINE REINIGEN

- Reinig het apparaat zorgvuldig, inclusief de rubberen afdichting van de deur, met een zachte, vochtige doek.
- Als u regelmatig korte programma's gebruikt dan kunnen er vetresten en kalkaanslag achterblijven in het apparaat. Om dit te voorkomen raden we aan minstens 2 keer per maand programma's met een lange duur te gebruiken.

PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet start of stopt tijdens de bediening, kijk dan voordat u contact opneemt met de klantenservice of u het probleem zelf kunt oplossen met behulp van de informatie in de tabel.

Bij sommige problemen knipperen bepaalde lampjes continu en/of met tussenpozen en wordt er tegelijkertijd een alarmcode weergegeven.

Probleem en alarmcode	Mogelijke oplossing
U kunt het apparaat niet activeren.	▪ Zorg dat de stekker in het stopcontact zit. ▪ Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand.
Het programma start niet.	▪ Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten. ▪ Druk op start. ▪ Als de starttijdkeuze start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen. ▪ Het apparaat is begonnen met de oplaadprocedure van de hars in de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten.
Het apparaat wordt niet met water gevuld. ▪ Het indicatielampje → knippert 1 keer onderbroken. ▪ Het indicatielampje ▷ knippert constant.	▪ Controleer of de waterkraan is geopend. ▪ Zorg dat de waterdruk niet te laag is. Neem hiervoor zo nodig contact op met uw lokale waterleidingbedrijf. ▪ Controleer of de waterkraan niet verstopt is. ▪ Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is. ▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn.
Het apparaat pompt geen water af. ▪ Het indicatielampje → knippert 2 keer onderbroken. ▪ Het indicatielampje ▷ knippert constant.	▪ Controleer of de gootsteenafvoer niet verstopt is. ▪ Controleer of er geen knikken of bochten in de waterafvoerslang aanwezig zijn.
De anti-overstromingsbeveiliging is aan. ▪ Het indicatielampje → knippert 3 keer onderbroken. ▪ Het indicatielampje ▷ knippert constant.	▪ Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.

Druk als u het apparaat gecontroleerd heeft op ▷. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Voor alarmcodes die niet in de tabel vermeld zijn, neemt u contact op met de service-afdeling.

DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Probleem	Mogelijke oplossing
Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed	▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand. ▪ Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.
Vlekken en opgedroogde water-vlekken op glazen en servies	▪ De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand. ▪ De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.

Probleem	Mogelijke oplossing
Het serviesgoed is nat.	- Het programma heeft geen droogfase of heeft een droogfase met lage temperatuur. - Het glansmiddeldoseerbakje is leeg. - De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.



Zie "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

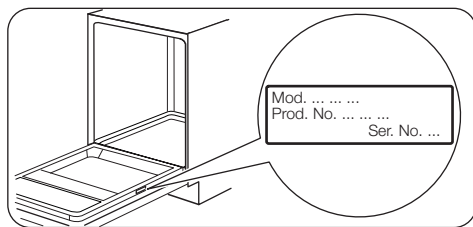
TECHNISCHE INFORMATIE

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektrische aansluiting ¹⁾	Spanning (V)	220 - 240
	Frequentie (Hz)	50
Watertoevoerdruk	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Watertoevoer	Koud water of warm water ²⁾	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	13
Energieverbruik	Modus aan laten (W)	0.50
Energieverbruik	Uit-modus (W)	0.50

1) Zie het typeplaatje voor andere waarden.

2) Als het hete water door een alternatieve, milieuvriendelijkere energiebron geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

TYPEPLAATJE



AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

SEGURANÇA GERAL

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respeite o volume máximo de loiça de 13 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.
- Não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão, para evitar quedas sobre esta.
- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- As aberturas de ventilação existentes na base (se aplicável) não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com a mangueira nova fornecida. Não é permitido reutilizar uma mangueira antiga.

SEGURANÇA PARA CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTALAÇÃO

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho é instalado debaixo e ao lado de estruturas seguras.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA



ADVERTÊNCIA! Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.

- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da C.E.E.
- Apenas para o Reino Unido e para a Irlanda. O aparelho possui uma ficha com classificação de 13 A. Caso tenha de mudar o fusível da ficha eléctrica, utilize o seguinte fusível: 13 amp ASTA (BS 1362).

LIGAÇÃO À REDE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe sair água até que saia limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica Autorizada para substituir a mangueira de entrada de água.

UTILIZAÇÃO

- Não se sente nem se apoie na porta quando estiver aberta.

- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Contacte a Assistência Técnica Autorizada se for necessário reparar o aparelho.
Recomendamos que utilize apenas peças originais.
- Quando contactar a Assistência Técnica Autorizada, certifique-se de que dispõe da seguinte informação, que pode encontrar na placa de características.
Modelo:
PNC:
Número de série:

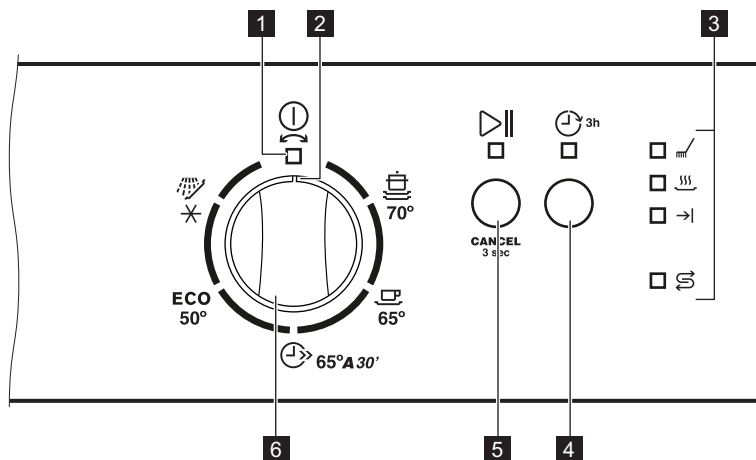
ELIMINAÇÃO



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

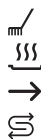
INÍCIO FÁCIL



- 1** Indicador On/Off
- 2** Marcador de programa
- 3** Indicadores
- 4** Botão de início diferido

- 5** Botão de iniciar
- 6** Selector de programa

INDICADORES



Fase de lavagem. Acende-se durante a fase de lavagem.

Fase de secagem. Acende-se durante a fase de secagem.

Indicador de fim.

Indicador de falta de sal. Está desligado durante o funcionamento dos programas.

PROGRAMAS

Programa	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Valores de consumo 1)		
			Duração (min.)	Energia (kWh)	Água (l)
ECO 2)	Sujidade normal Faianças e talheres	- Pré-lavagem - Lavagem a 50 °C - Enxaguamentos - Secagem	195	1.039	11
 3)	Sujidade intensa Faianças, talheres, tachos e panelas	- Pré-lavagem - Lavagem a 70 °C - Enxaguamentos - Secagem	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Sujidade normal Faianças e talheres	- Pré-lavagem - Lavagem a 65 °C - Enxaguamentos - Secagem	100 - 120	1.2 - 1.5	15 - 17
 4)	Sujidade recente Faianças e talheres	- Lavagem a 60 °C ou 65 °C - Enxaguamentos	30	0.9	9
 5)	Tudo	Pré-lavagem	14	0.1	4

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de loiça podem alterar estes valores.

2) Com este programa, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal. (Este é o programa standard para testes.)

3) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante pelo menos 10 minutos.

4) Este programa destina-se à lavagem de uma carga com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem em pouco tempo.

5) Utilize este programa para enxaguar rapidamente a loiça e evitar a adesão dos resíduos aos pratos e a formação de maus odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

INFORMAÇÃO PARA TESTES

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do amaciador da água. Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual é a dureza da água na sua área.**

2. Encha o depósito de sal com sal especial para máquina de lavar loiça.

3. Encha o distribuidor de abrillantador com abrillantador especial para máquina de lavar loiça.

4. Abra a torneira da água.

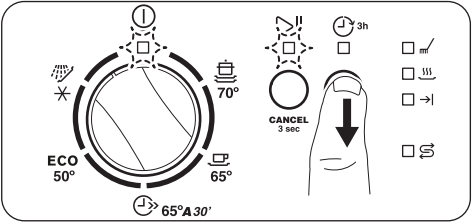
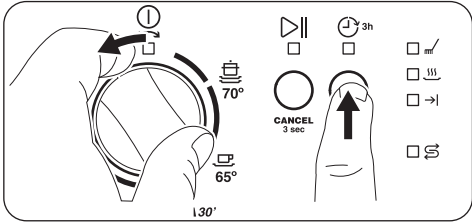
5. Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

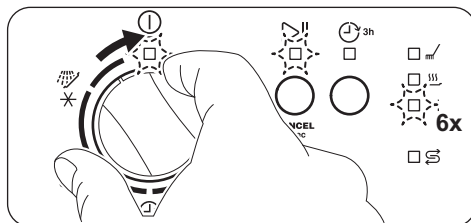
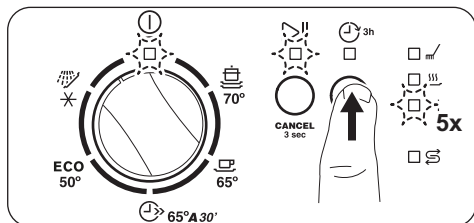
TABELA DE DUREZA DA ÁGUA

Graduação ale- mã (°dH)	Graduação francesa (°fH)	mmol/l	Graus Clarke	Nível do amacia- dor da água
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

- 1) Definição de fábrica
- 2) Não utilize sal neste nível.

Regular o amaciador da água

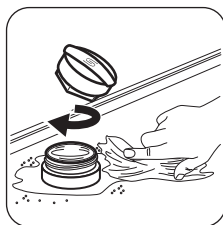
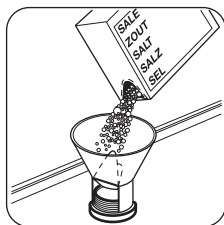
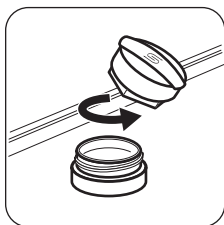
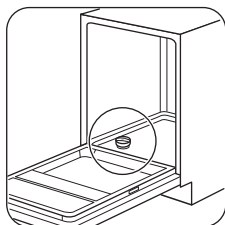




É necessário que o marcador de programa fique alinhado com ①.

- Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.
- Mantenha ① premido e rode simultaneamente o selector no sentido anti-horário até que o marcador de programa fique alinhado com ②.
- Liberte ① quando ③ e ④ começarem a piscar.
- Prima ⑤. Os indicadores →|, ③ e ④ piscam. O nível actual é indicado pelo número de intermitências do indicador →|: por exemplo, 5 intermitências + pausa + 5 intermitências = nível 5.
- Prima ⑥ para mudar a definição. Sempre que premir o botão, o nível aumenta. Após o nível 10, volta ao nível 1.
- Rode o botão para a posição ⑦ para confirmar a definição.

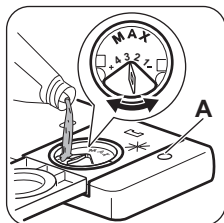
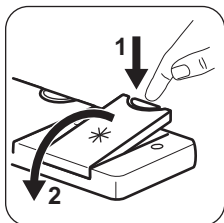
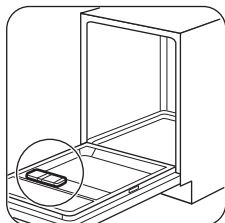
UTILIZAR SAL



Antes da primeira utilização, coloque um litro de sal no depósito de sal.

É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Isso representa risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.

ADICIONAR ABRILHANTADOR



O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas. É libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente. Encha o distribuidor de abrillantador quando o indicador (A) ficar claro.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

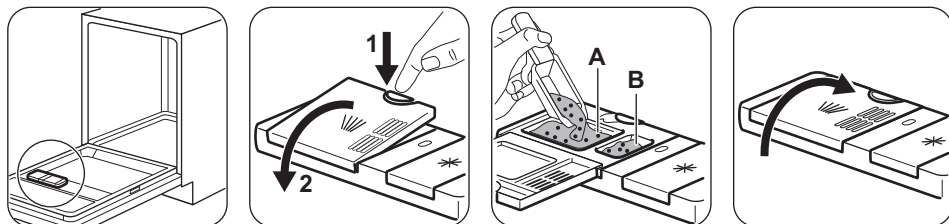
1. Abra a torneira da água.
2. Seleccione o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.

- Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.

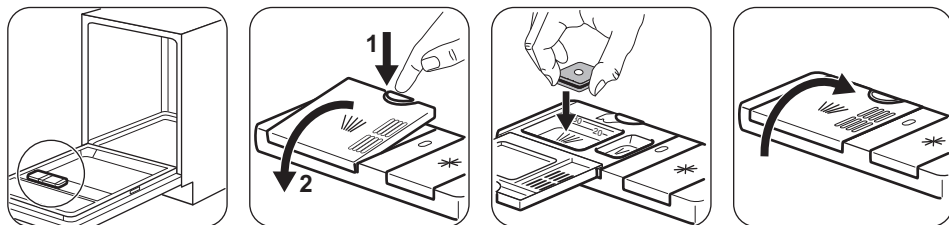
3. Coloque a loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
5. Inicie o programa.

UTILIZAR DETERGENTE



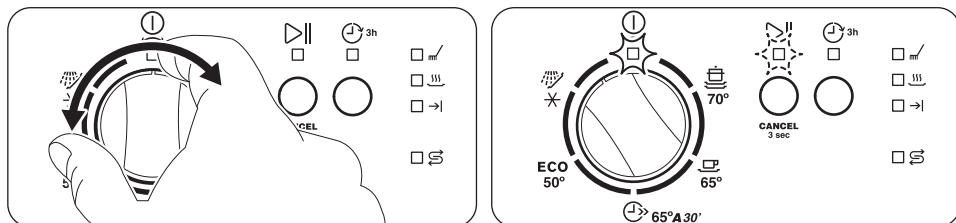
Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente no compartimento **B**.

UTILIZAR PASTILHAS DE DETERGENTE COMBINADAS



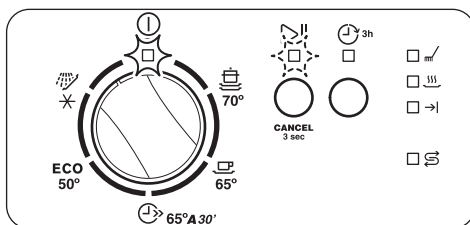
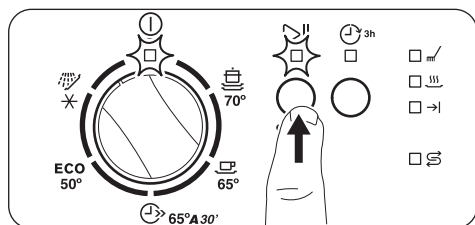
- Não encha o depósito de sal e o distribuidor de abrillantador.
- Regule o amaciador da água para o nível mais baixo.
- Regule o distribuidor de abrillantador para a posição mais baixa.

MODO DE SELECÇÃO DE PROGRAMA



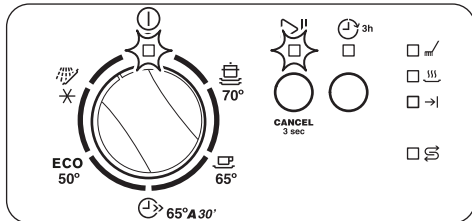
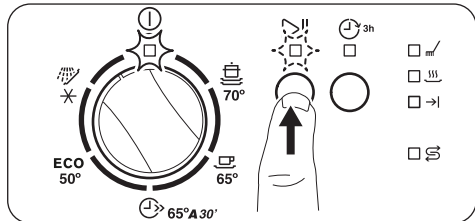
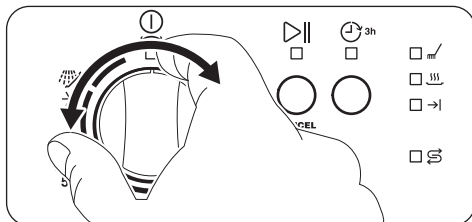
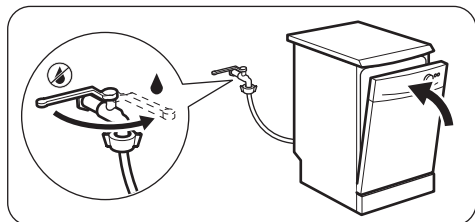
É necessário que o aparelho esteja no modo de selecção de programa para poder iniciar um programa. Se o painel de comandos não apresentar esta condição, prima Reset.

RESET



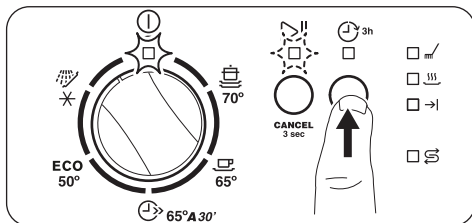
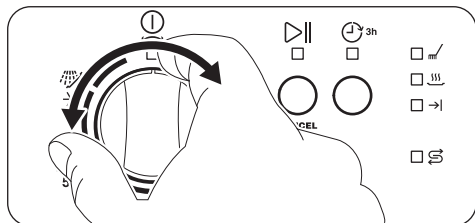
Com Reset, pode cancelar o programa que estiver em curso ou um início diferido. O aparelho volta ao modo de selecção de programa.

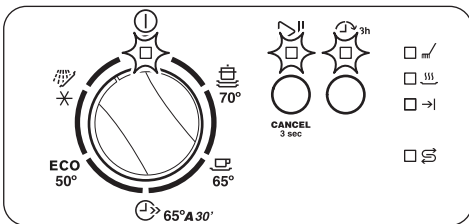
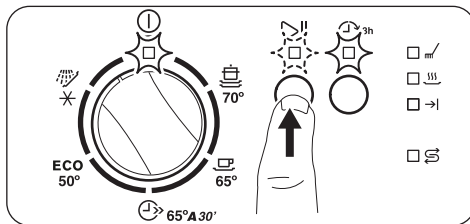
INICIAR UM PROGRAMA



Abra a torneira da água, feche a porta, seleccione um programa e prima .

OPÇÃO DELAY





Com esta opção, pode atrasar o início de um programa por 3 horas.

Selecione o programa e prima Delay.

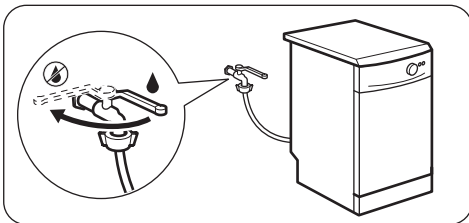
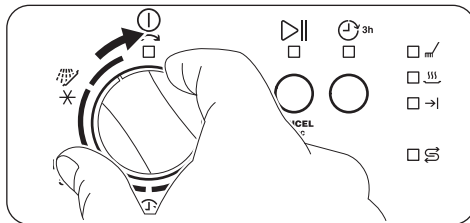
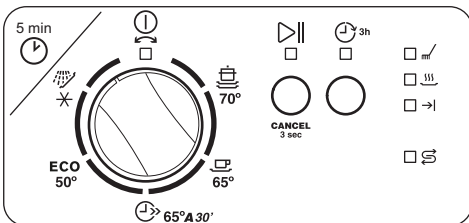
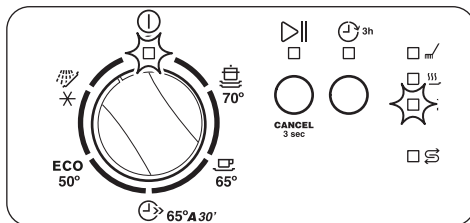
Prima ► para iniciar a contagem decrescente.

O programa inicia no fim da contagem decrescente.

ABRIR A PORTA DO APARELHO DURANTE O FUNCIONAMENTO

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.

NO FIM DO PROGRAMA



O indicador → acende-se. Se não desactivar o aparelho no período de 5 minutos, todos os indicadores são apagados. Isto ajuda a reduzir o consumo de energia.

Rode o selector para a posição ①. Feche a torneira da água.

SUGESTÕES E DICAS

GERAL

As sugestões seguintes garantem resultados de lavagem e secagem óptimos e ajudam a proteger o ambiente.

- Retire os resíduos de alimentos maiores dos pratos antes de os colocar na máquina.
- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Se for necessário, utilize o

programa de pré-lavagem (se disponível) ou selecione um programa que tenha fase de pré-lavagem.

- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.
- Quando carregar o aparelho, certifique-se de que a água libertada pelos braços aspersores consegue alcançar e lavar toda a loiça. Não

coloque peças em contacto com outras ou por cima de outras.

- Pode utilizar detergente, abrillantador e sal para máquina de lavar loiça ou utilizar pastilhas combinadas ("3 em 1", "4 em 1", "Tudo em 1", etc.). Siga as instruções indicadas na embalagem.
- Selecione o programa de acordo com o tipo de carga e o grau de sujidade. Com o programa ECO, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal.

AMACIADOR DA ÁGUA

O amaciador da água remove minerais da água que podem deteriorar os resultados da lavagem do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O amaciador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correcto de amaciador da água para garantir bons resultados de lavagem.

UTILIZAR SAL, ABRILHANTADOR E DETERGENTE

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.
- As pastilhas combinadas são adequadas para zonas onde a dureza da água não ultrapasse 21 °dH. Nas áreas onde a dureza da água for superior, é necessário utilizar também abrillantador e sal além das pastilhas combinadas. Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente (pó, gel, pastilhas sem as outras funções), abrillantador e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.
- Se utilizar pastilhas combinadas, pode seleccionar a opção Multitab (se disponível). Esta opção melhora os resultados de lavagem e secagem quando se utilizam pastilhas combinadas.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções na embalagem do detergente.

O QUE FAZER SE QUISER DEIXAR DE UTILIZAR PASTILHAS DE DETERGENTE COMBINADAS

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrillantador em separado, execute o seguinte procedimento:

1. Selecione o nível máximo do amaciador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.
4. Quando o programa terminar, regule o nível do amaciador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.

COLOCAR LOIÇA NOS CESTOS

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que possa ser lavada na máquina.
- Não coloque peças de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Remova os resíduos de comida da loiça.
- Amoleça os resíduos de comida queimados.
- Coloque as peças ocas (châvenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não tocam uns nos outros. Misture colheres com outros talheres.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que a loiça não se mexe.
- Certifique-se de que o braço aspersor pode mover-se livremente antes de iniciar um programa.

ANTES DE INICIAR UM PROGRAMA

Certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- Existe abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça (excepto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada correctamente nos cestos.
- O programa é adequado ao tipo de carga e ao grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correcta.

DESCARREGAR OS CESTOS

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.



No fim do programa, pode ainda existir água nas partes laterais e na porta do aparelho.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

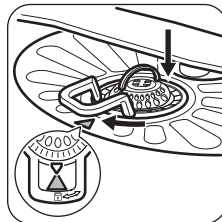
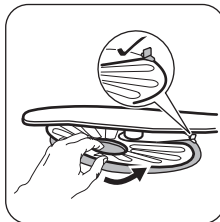
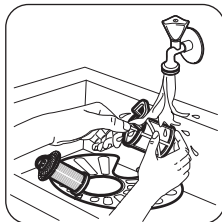
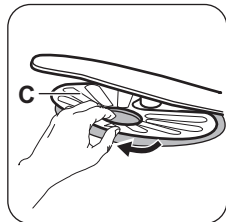
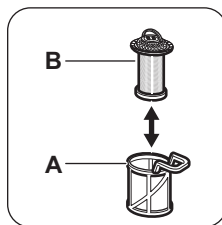
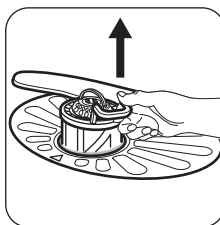
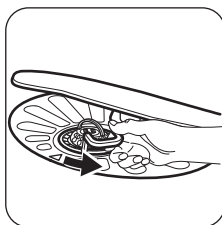
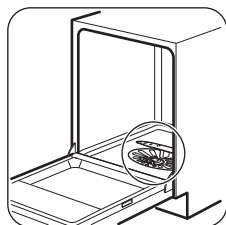


ADVERTÊNCIA! Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

LIMPAR OS FILTROS



- Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colectór.
- Reinstale o filtro plano (C). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.
- Volte a montar os filtros (A) e (B).
- Reinstale o filtro (A) no filtro plano (C). Rode-o para a direita até bloquear.



Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

LIMPAR OS BRAÇOS ASPERSORES

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

LIMPEZA EXTERNA

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

LIMPEZA DO INTERIOR

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar isso, recomendamos que utilize programas de longa duração pelo menos 2 vezes por mês.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho parar durante o funcionamento ou não iniciar, tente resolver o problema com a ajuda da informação da tabela antes de contactar a Assistência Técnica.

Em alguns problemas, vários indicadores piscam intermitentemente e/ou continuamente para indicar um código de alarme.

Problema e código de alarme	Solução possível
Não consegue activar o aparelho.	▪ Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada eléctrica. ▪ Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro eléctrico.
O programa não inicia.	▪ Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada. ▪ Prima o botão Iniciar. ▪ Se tiver seleccionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar. ▪ O aparelho iniciou o procedimento de recarregamento da resina dentro do amaciador da água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.
O aparelho não se enche com água. ▪ O indicador → pisca 1 vez intermitentemente. ▪ O indicador ▷ pisca continuamente.	▪ Certifique-se de que a torneira da água está aberta. ▪ Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais. ▪ Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída. ▪ Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído. ▪ Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não escoar a água. ▪ O indicador → pisca 2 vezes intermitentemente. ▪ O indicador ▷ pisca continuamente.	▪ Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído. ▪ Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação foi activado. ▪ O indicador → pisca 3 vezes intermitentemente. ▪ O indicador ▷ pisca continuamente.	▪ Feche a torneira da água e contacte a Assistência Técnica.

Após verificar o aparelho, prima ▷. Se o problema voltar a ocorrer, contacte a Assistência Técnica.

No caso de surgir algum código de alarme que não esteja na tabela, contacte a Assistência Técnica.

OS RESULTADOS DE LAVAGEM E DE SECAGEM NÃO SÃO SATISFATÓRIOS

Problema	Solução possível
Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.	- Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição inferior. - A quantidade de detergente é demasiada.
Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos.	- A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição superior. - A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
A loiça está molhada.	- O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa. - O distribuidor de abrillantador está vazio. - A causa pode estar na qualidade do abrillantador.

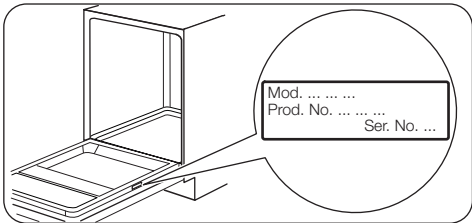
 Consulte "**Sugestões e dicas**" para conhecer outras causas possíveis.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Ligação eléctrica ¹⁾	Tensão (V)	220 - 240
	Frequência (Hz)	50
Pressão do fornecimento de água	Min. / Máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Fornecimento de água	Água fria ou água quente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	13
Consumo de energia	Modo On (ligado) (W)	0.50
Consumo de energia	Modo Off (desligado) (W)	0.50

1) Consulte todos os valores na placa de características.
2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS



INFORMAÇÃO PARA TESTES

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para: **info.test@dishwasher-production.com**
Anoto o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos

que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

SEGURIDAD GENERAL

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- La presión de servicio del agua (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (Mpa)
- Cumpla el número máximo de 13 cubiertos.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Vigile que ninguna alfombra obstruya las aberturas de ventilación de la base (si existen).
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTALACIÓN

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.

- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato es conforme con las Directivas de la CEE.
- Sólo para el R.U. e Irlanda. El aparato tiene un enchufe de 13 amp. Si es necesario cambiar el fusible del enchufe de alimentación, utilice un fusible: 13 amp ASTA (BS 1362).

CONEXIÓN ELÉCTRICA



ADVERTENCIA! Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de servicio autorizado es quien debe cambiar el cable de alimentación en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al

CONEXIÓN DE AGUA

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no haya fugas.
- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

USO DEL APARATO

- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.

- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.

ASISTENCIA

- Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.
- Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico autorizado, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.

Modelo:

PNC (número de producto):

Número de serie:

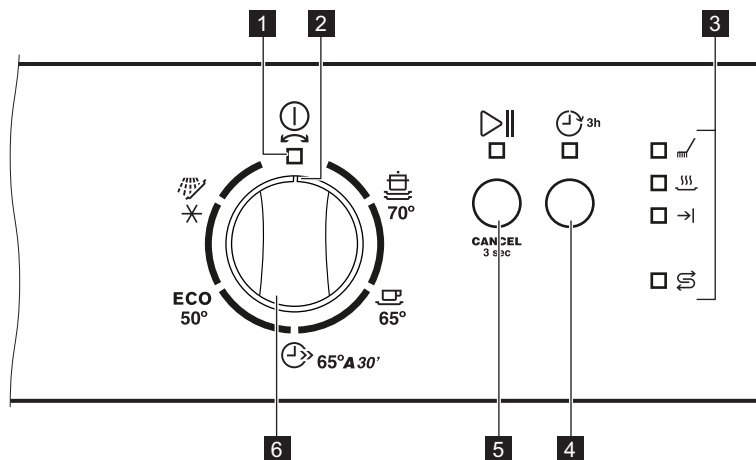
DESECHO



ADVERTENCIA! Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

INICIO FÁCIL



1 Indicador de encendido/apagado

2 Indicador de programa

3 Indicadores

4 Tecla de inicio diferido

5 Tecla de Inicio

6 Selector de programas

INDICADORES



Fase de lavado. Se enciende durante la fase de lavado.



Fase de secado. Se enciende durante la fase de secado.



Indicador de fin.



Indicador de sal. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.

PROGRAMAS

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Valores de consumo ¹⁾		
			Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
ECO ²⁾	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	▪ Prelavado ▪ Lavado 50 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	195	1.039	11
 ³⁾	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	▪ Prelavado ▪ Lavado 70 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	▪ Prelavado ▪ Lavado 65 °C ▪ Aclarados ▪ Secado	100 - 120	1.2 - 1.5	15 - 17
 ⁴⁾	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	▪ Lavado 60 °C o 65 °C ▪ Aclarados	30	0.9	9
 ⁵⁾	Todo	▪ Prelavado	14	0.1	4

- 1)** La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.
- 2)** Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)
- 3)** Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante al menos 10 minutos.
- 4)** Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 5)** Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla y evitar que los restos de comida se peguen a los platos y se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

ANTES DEL PRIMER USO

- 1. Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua. Si no lo es, ajuste**
- el nivel de descalcificador de agua. Póngase en contacto con las autoridades**

correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.

2. Llene el depósito de sal con sal especial para lavavajillas.
3. Llene el dosificador de abrillantador con líquido abrillantador para lavavajillas.
4. Abra la llave de paso.
5. Inicie un programa para eliminar todos los restos de procesamiento que pueda haber en el aparato. No utilice detergente ni cargue los cestos.

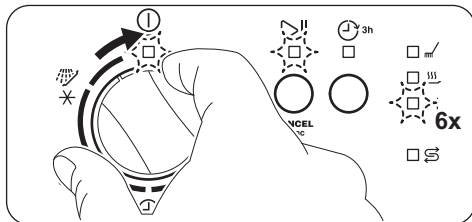
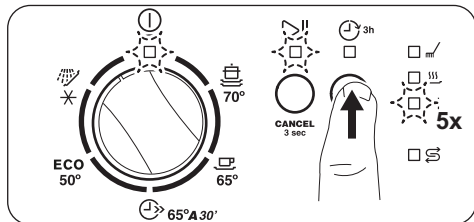
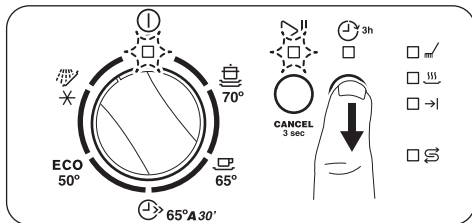
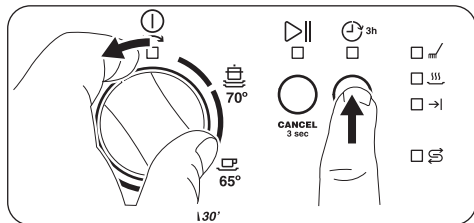
TABLA DE DUREZA DEL AGUA

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Ajuste de fábrica

2) No utilice sal en este nivel.

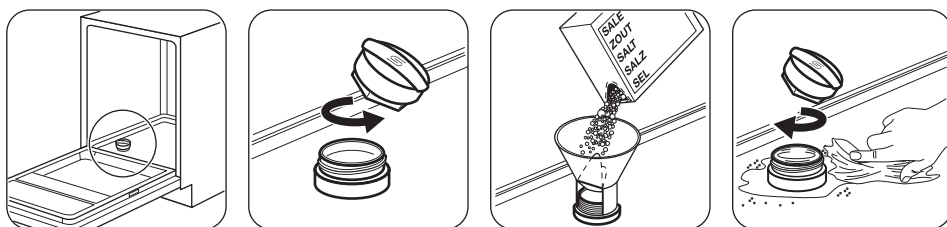
Ajuste del descalcificador de agua



El indicador de programa debe estar alineado con ①.

- Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.
- Mantenga pulsado ⌚ y gire al mismo tiempo el mando hacia la izquierda hasta que el indicador de programa quede alineado con ①.
- Suelte ⌚ cuando ▷ y ① empiecen a parpadear.
- Pulse ⌚. Los indicadores →|, ▷ y ① parpadearán. El ajuste actual se indica mediante el parpadeo intermitente del indicador →|: Ejemplo: 5 parpadeos intermitentes + pausa + 5 parpadeos intermitentes = nivel 5.
- Pulse ⌚ para cambiar el ajuste. El nivel aumenta con cada pulsación de la tecla. Después del nivel 10 vuelve a empezar desde el nivel 1.
- Gire el selector hasta ① para confirmar el ajuste.

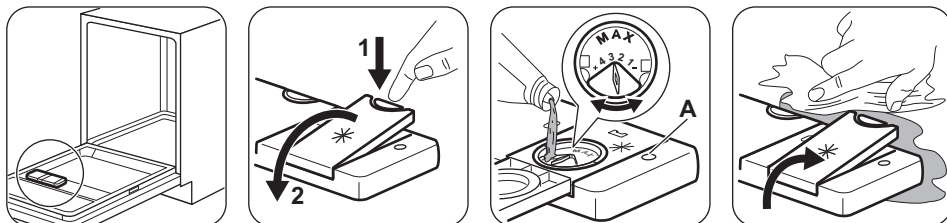
ADICIÓN DE LA SAL



Antes del primer uso, vierta un litro de agua en el depósito de sal.

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.

AÑADIR ABRILLANTADOR



El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. Se libera automáticamente durante la fase de aclarado con agua caliente. Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (A) aparezca transparente.

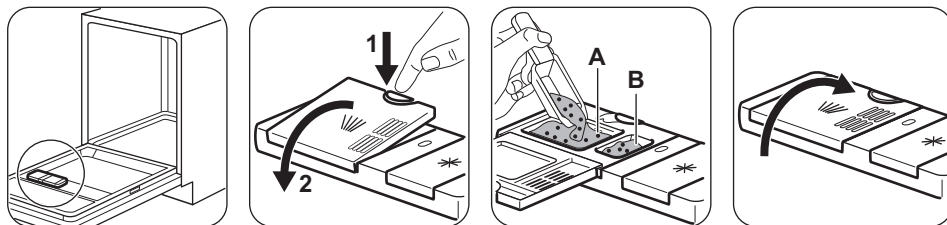
USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
2. Ajuste el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Inicie el programa.

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de Programa.

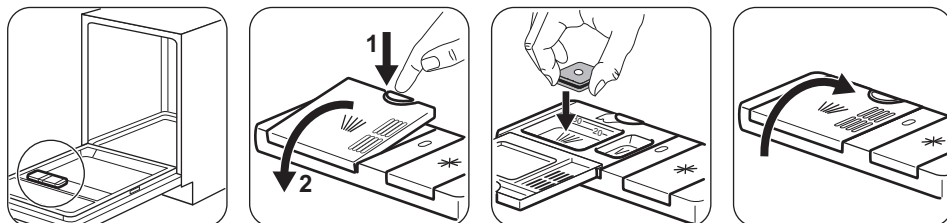
- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.

ADICIÓN DEL DETERGENTE



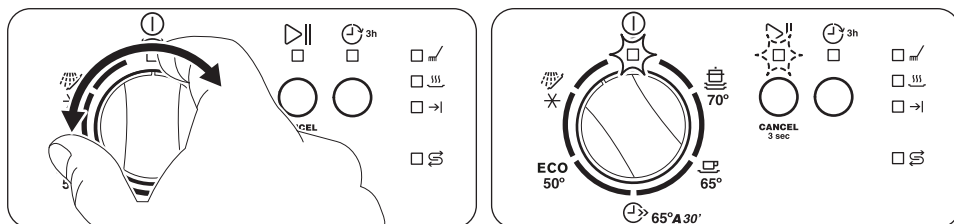
Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga también una pequeña cantidad de detergente en el compartimento **B**.

ADICIÓN DE PASTILLAS MÚLTIPLES



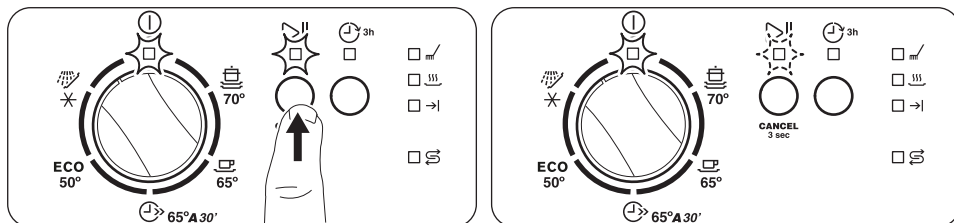
- No llene el depósito de sal ni el dosificador de abrillantador.
- Ajuste el descalcificador al nivel más bajo.
- Ajuste el dosificador de abrillantador en la posición más baja.

MODO DE SELECCIÓN DE PROGRAMA



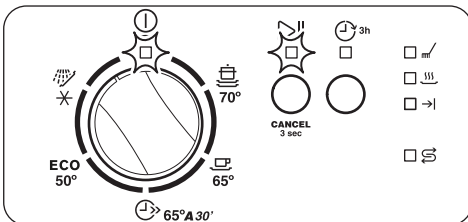
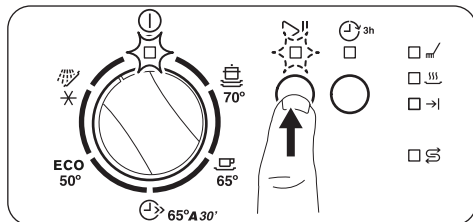
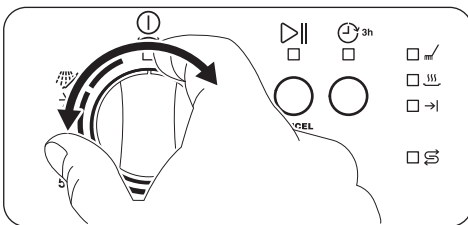
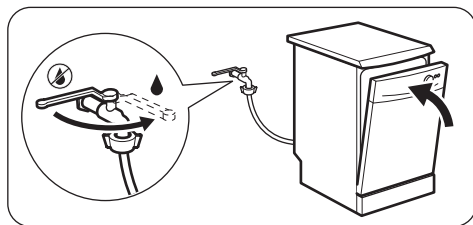
El aparato debe estar en modo de selección de programa para iniciar un programa. Si el panel de control no muestra esta condición, efectúe el Reset.

RESET



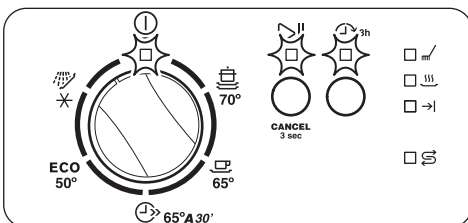
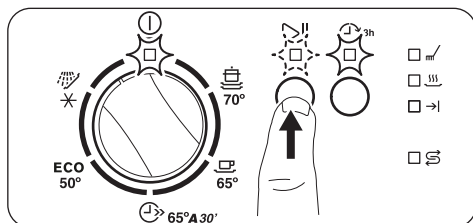
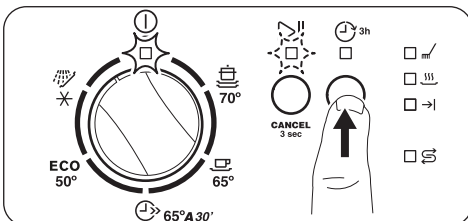
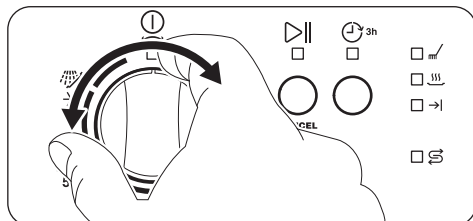
Con Reset puede cancelar el programa en ejecución o el inicio diferido. El aparato vuelve al modo de selección de programa.

INICIO DE UN PROGRAMA



Abra el grifo de agua, cierre la puerta, seleccione un programa, pulse ▶.

OPCIÓN DELAY



Con esta opción puede retrasar el inicio de un programa 3 horas.

Seleccione el programa, pulse Delay.

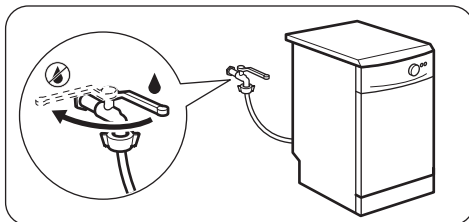
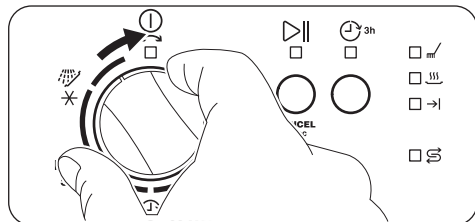
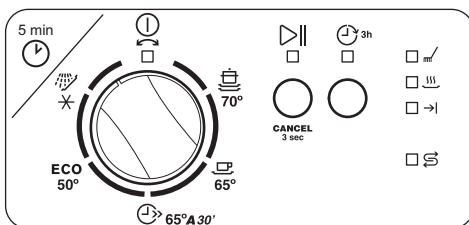
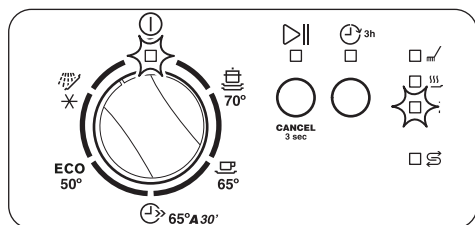
Pulse ▶ para iniciar la cuenta atrás.

Al final de la cuenta atrás, empieza el programa.

APERTURA DE LA PUERTA MIENTRAS ESTÁ FUNCIONANDO EL APARATO

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

AL FINAL DEL PROGRAMA



Se enciende el indicador →. Si no apaga el aparato en un intervalo de 5 minutos, todos los indicadores se apagan. Esto ayuda a ahorrar energía.

Gire el selector hasta 1. Cierre el grifo.

CONSEJOS

GENERAL

Los consejos siguientes le aseguran un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y también le ayudan a proteger el medio ambiente.

- Tire los residuos de alimentos de mayor tamaño de los platos a la basura.
- No enjuague los platos a mano. Si es necesario, utilice el programa de prelavado (en su caso) o seleccione un programa con fase de prelavado.
- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos
- Al cargar el aparato, asegúrese de que los platos quedan totalmente al alcance de las boquillas del brazo aspersor para lavarse con el agua que expulsan. Asegúrese de que los objetos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros.
- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "3en1", "4en1", "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el envoltorio.
- Seleccione el programa según el tipo de carga y el grado de suciedad. Con el programa ECO se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal.

DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

UTILIZACIÓN DE SAL, ABRILLANTADOR Y DETERGENTE

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- Las pastillas múltiples suelen ser adecuadas para áreas con dureza de agua hasta 21 °dH. En las zonas que superen este límite también deberá utilizarse abrillantador además de pastillas múltiples. Sin embargo, en áreas con agua dura o muy dura, recomendamos utilizar detergente solo (en polvo, gel o pastillas sin funciones adicionales) abrillantador y sal por

separado para conseguir un resultado de limpieza y secado óptimo.

- Si utiliza tabletas múltiples, puede seleccionar la opción Multitab (en su caso). Esta opción mejora el resultado de limpieza y secado con el uso de pastillas múltiples.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- No utilice más cantidad de detergente de la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

QUÉ HACER SI DESEA DEJAR DE USAR PASTILLAS DE DETERGENTE

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice el procedimiento siguiente.

1. Ajuste el nivel más alto del descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto que incluya una fase de aclarado. No añada detergente ni cargue los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

CARGA DE LOS CESTOS

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.

- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que el brazo aspersor gira sin obstrucción.

ANTES DEL INICIO DE UN PROGRAMA

Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

DESCARGA DE LOS CESTOS

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato. Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior



Al final del programa puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

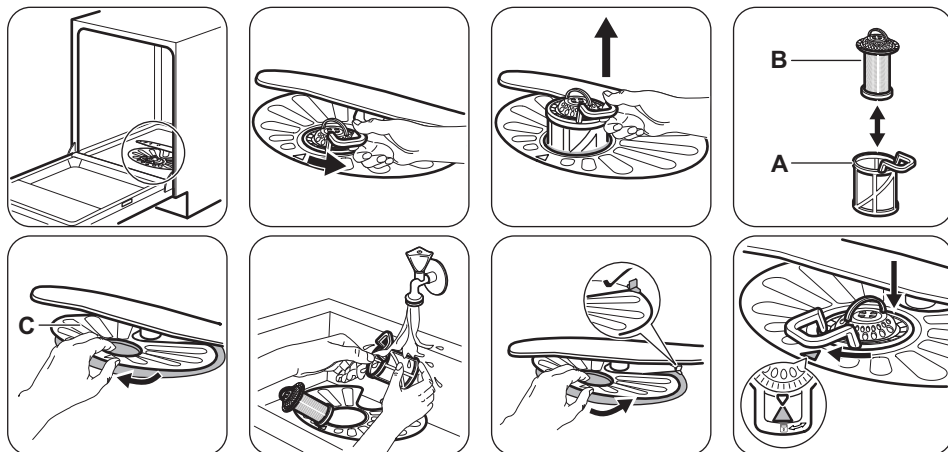


ADVERTENCIA! Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Reviselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS



- Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
- Vuelva a colocar el filtro plano (C). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.
- Vuelva a montar los filtros (A) y (B).
- Vuelva a colocar el filtro (A) en el filtro plano (C). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.
- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.
- Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato. Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento, antes de ponerse en contacto con el servicio técnico compruebe si puede resolver el problema con ayuda de la información de la tabla.

Con algunos problemas, diferentes indicadores parpadean de forma continua y/o intermitente para mostrar un código de alarma.

Problema y código de alarma	Posible solución
No se puede encender el aparato.	- Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente. - Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	- Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada. - Pulse Inicio. - Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás. - El aparato ha iniciado el proceso de recarga de resina dentro del descalcificador de agua. La duración total del proceso es de aproximadamente 5 minutos.
El aparato no carga agua. - El indicador  parpadea una vez de forma intermitente. - El indicador  parpadea continuamente.	- Compruebe que el grifo está abierto. - Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua. - Compruebe que el grifo no esté obstruido. - Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. - Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua. - El indicador  parpadea 2 veces de forma intermitente. - El indicador  parpadea continuamente.	- Compruebe que el desagüe no esté obstruido. - Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo contra inundación se ha puesto en marcha. - El indicador  parpadea 3 veces de forma intermitente. - El indicador  parpadea continuamente.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Después de comprobar el aparato, pulse . Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Respecto a los códigos de alarma no descritos en la tabla, póngase en contacto con el servicio técnico.

LOS RESULTADOS DEL LAVADO Y EL SECADO NO SON SATISFATORIOS

Problema	Posible solución
Hay rayas o películas azuladas en vasos y platos.	- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja. - La cantidad de detergente es demasiada.

Problema	Posible solución
Hay manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería	- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta. - La calidad del abrillantador podría ser la causa.
La vajilla está mojada.	- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja. - El dosificador de abrillantador está vacío. - La calidad del abrillantador podría ser la causa.



Consulte otras posibles causas en "Consejos".

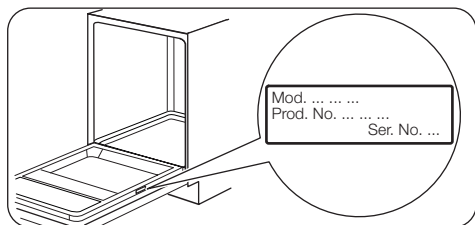
INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Conexión eléctrica ¹⁾	Voltaje (V)	220 - 240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Min. / máx. bares (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	13
Consumo de potencia	Modo encendido (W)	0.50
Consumo de potencia	Modo apagado (W)	0.50

1) Consulte los demás valores en la placa de características.

2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS



INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

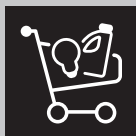
ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a

reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de

reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



100002641-A-472014